The Dubrovnik TIMES

THURSDAY / JULY 12 / 2018 | YEAR 12 | ISSUE 290

thedubrovniktimes.com

WELCOME TO CITY OF DUBROVNIK

FREE! MAP OF THE OLD CITY PAGE 16-17

Jump in the Adriatic is waiting

Einspringen. Die Adria wartet

PHOTO: TONČI PLAZIBAT / HANZA MEDIA

Official partner of The Dubrovnik TIMES

Turistička zajednica grada Dubrovnika
Dubrovnik Tourist Board

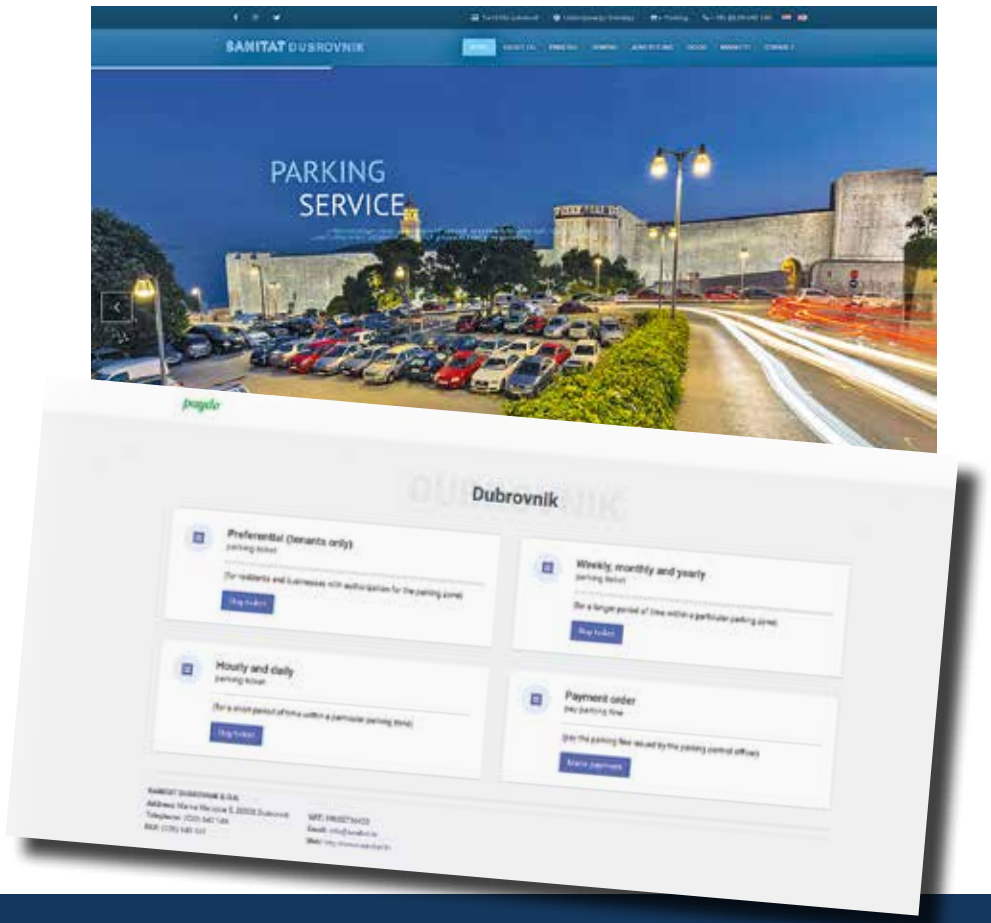
SANITAT
DUBROVNIK d.o.o.

SANITAT DUBROVNIK

You have been searching for a parking space all day, it is hot and you are losing time sitting in your car when you could be exploring Dubrovnik! The website of Sanitat has all the answers in one place.

www.sanitat.hr/en

This excellent website, all in English, will help you solve your parking problems amongst other things.



SMART PARKING
IN DUBROVNIK WITH SANITAT

Public parking toll in Dubrovnik is classified into five parking zones:
Zone 0, Zone 1, Zone 2, Zone 3 and Zone 4

LAJK RESTAURANT – traditional values with a funky twist

POWERED BY LAJK

LAJK RESTAURANT

BREAKFAST, LUNCH AND DINNER IN HISTORICAL SETTING

The name LAJK has an interesting background and really sums up the heart and soul of this gem of a Dubrovnik restaurant. It has a family feel, yes the letters LAJK are the first letters of the family that runs it, you almost feel like you've sat down at a good friend's house. LAJK is located on the cobbled Prijeko street in the heart of the Old City of Dubrovnik and offers diners a real Old City feel. There is something special about eating in this historical city, especially when you are dining al fresco. And even though Prijeko is a relatively busy side street off the Stradun the restaurant is in a quiet corner offers diners a tranquil experience. Using home-grown products and a combination of traditional recipes and modern twists the LAJK restaurant has relatively quickly grown to be one of the hotspots on the Dubrovnik eatery scene. The breakfasts are legendary. Believe it or not it isn't that easy to find a good breakfast in Dubrovnik, locals tend to make do with a cup of coffee and a that's about it, so with their extensive breakfast menu – from bruschette salmon to three eggs omelette – which includes a breakfast named after all the family

members. Then lunch, or light lunch, has quirky named dishes that are once again testimony to the family touch - My husband's sandwich (Croatian beef neck, aged 21 day grilled, then baked with cheese & onions, served with a bouquet of seasonal salad, tomato carpaccio & gourmet sauce) and My lady's asparagus risotto (cream risotto with asparagus & fresh herbs) are two of our favourites. And with The Dubrovnik Times you can make your visit to LAJK even more special. Take a copy of The Dubrovnik Times with you to LAJK and you will receive a traditional Dubrovnik dessert free of charge. We have teamed up with this popular eatery this year to bring you deals and news. With a charming outside terrace on the ancient stone streets of the Old City, or in case or rain or even extreme heat there is an intimate inside seating area with air-conditioning. All in all LAJK restaurant is a hit and well worth a visit. In other words we LIKE LAJK.

basic info

LOCATION
PRIJEKO UL. 4, OLD CITY
TEL: +385 20 321 724

BRUNCH
OPEN FROM 8AM TO 2PM

OUR TIP
YOU JUST HAVE TO TRY THE BREAKFAST MENU...PROBABLY THE BEST IN DUBROVNIK

From the Editor

AUTHOR
MARK THOMAS

Welcome to our beautiful city of Dubrovnik and the ninth edition of The Dubrovnik Times for this summer season, our twelfth year, making us the longest running English language newspaper in Croatia. Yes, the swallows are here, the sun is shining and Dubrovnik is glowing with the Adriatic glinting in the background. If you are here for only a few days then make the most of your trip – a few hints – walk the City Walls, go to the island of Lokrum, catch the cable car to the top of the Srđ Mountain and enjoy an "al fresco" coffee on the Stradun. Immerse yourself in the Dubrovnik lifestyle, the laid back slightly hedonistic way of looking at life. Here coffee is not something that is done on the run, there is no "coffee to go" only coffee to stay and stay.

Worte des herausgebers

Willkommen in unserer schönen Stadt Dubrovnik und der neunten Ausgabe der Dubrovnik Times für diese Sommersaison, unser zwölftes Jahr, macht uns zur am längsten laufenden englischsprachigen Zeitung in Kroatien. Ja, die Schwalben sind hier, die Sonne scheint und Dubrovnik erstrahlt mit dem Glitzern der Adria im Hintergrund. Wenn Sie nur einige Tage hier sind, versuchen Sie das bestmögliche aus Ihrer Reise zu machen. Dazu ein paar Tipps: Spazieren Sie auf der Stadtmauer, besuchen Sie die Insel Lokrum, Fahren Sie mit der Seilbahn auf den Berg Srđ und genießen Sie einen "al fresco" Kaffee auf dem Stradun. Tauchen Sie ein in den Dubrovniker Lifestyle, die entspannte, leicht hedonistische Lebenseinstellung. Hier ist Kaffee keine Angelegenheit die im Vorrübergehen erledigt wird, es gibt keinen "Kaffee zum Mitnehmen", nur Kaffee zum Hierbleiben und Verweilen.

SPEAK UP!

We would love to hear your feedback on Dubrovnik, photos, letters, e-mails, stories.
mark.thomas@dubrovnik-times.com

Croatia and South Korea to be connected all year round

Croatia will have all year round flights to South Korea starting this September. The airline Korean Air will operate flights between Zagreb and Seoul three times a week. A statement from the Zagreb Airport read "We are very proud to announce that from September 2018, Croatia and the Far East will be closer than ever. Korean Air, the largest air carrier from South Korea will connect Seoul and Zagreb three times a week year-round". The airport also made a pint of stating that this link to South Korea will be the third new airline that has been added to the schedule this year, after Aegean Airlines and Air Canada Rouge. It is believed that a 218-seat Airbus A330-200 will be used by Korean Air and that the actual link will be Seoul to Zagreb and then onto Zurich. This new airline, and especially this new destination, will certainly help to boost tourism figures in Croatia in the winter months.

Kroatien und Südkorea sollen ganzjährig miteinander verbunden werden

Kroatien wird ab September diesen Jahres ganzjährig Flüge nach Südkorea einführen. Die Fluggesellschaft Korean Air wird dreimal wöchentlich Flüge zwischen Zagreb und Seoul anbieten. Eine Stellungnahme des Zagreber Flughafens lautete: „Wir sind sehr stolz, ankündigen zu können, dass Kroatien und der Ferne Osten ab September 2018 näher als je zuvor sein werden. Die Korean Air, die größte Fluggesellschaft Südkoreas, wird Seoul und Zagreb das ganze Jahr über drei Mal pro Woche miteinander verbinden." Der Flughafen teilte außerdem mit, dass diese Verbindung nach Südkorea die dritte neue Fluggesellschaft sein wird, die in diesem Jahr in den Flugplan aufgenommen wurde, nach Aegean Airlines und Air Canada Rouge. Es wird angenommen, dass ein Korean Air-Airbus A330-200 mit 218 Sitzplätzen eingesetzt werden wird, und dass die tatsächliche Verbindung von Seoul nach Zagreb und dann nach Zürich gehen wird. Diese neue Airline, und vor allem diese neue Destination wird sicherlich dazu beitragen, die Tourismuszahlen in Kroatien in den Wintermonaten anzukurbeln.

Dubrovnik declared as the best destination by cruise ship visitors

Norwegian Cruise Lines conducted a survey during the first arrival of the Norwegian Spirit cruise ship, which was in Dubrovnik on April 17th with about 2,200 passengers on a trip from Valetta to Venice. On this occasion, Dubrovnik became a champion by being declared as the best destination, leaving Venice, Koper, Split, Corfu, Katakolon and Valletta behind. This is a regular survey of customer satisfaction through a questionnaire conducted by Norwegian Cruise Lines on each trip, and includes the rating of each destination according to several parameters: general tourist offer of destination, bus quality and excursion guides and shuttle service, cleanliness of destination and general impression.

Kreuzfahrtpassagiere erklären Dubrovnik zum besten Reiseziel

Im Zuge der erstmaligen Ankunft des Kreuzfahrtschiffs Norwegian Spirit, das am 17. April mit etwa 2.200 Passagieren auf dem Weg von Valletta nach Venedig in Dubrovnik Halt machte, führte Norwegian Cruise Line eine Befragung der Passagiere durch. Dabei ging Dubrovnik als Sieger hervor, wurde zum besten Reiseziel erklärt und lies Venedig, Koper, Korfu, Katakolon und Valletta hinter sich. So eine Befragung wird von Noerwegian Cruise Line auf jeder Fahrt durchgeführt. Mittels Fragebogen wird die Zufriedenheit der Passagiere erhoben und dabei auch jedes Reiseziel nach verschiedenen Parametern bewertet: Allgemeines Touristenangebot des Reiseziels, Busqualität, Reiseleiter und Shuttle Service, Sauberkeit des Reiseziels und allgemeiner Eindruck.

New Hollywood serial to be filmed in Dubrovnik

After the success of the filming of Game of Thrones, Star Wars and the upcoming release of Robin Hood, Dubrovnik could soon be the backdrop for a new Hollywood production. Dubrovnik has been a magnet for the movie industry for the past five years, mainly on the back of the HBO serial Game of Thrones which has filmed seven seasons in the city, and now the "Adriatic Hollywood" looks set to be back on the screen with a new serial. "Dubrovnik is open for co-operation with the film industry and we have currently creating a new set of regulations for filming in the city," said the Mayor of Dubrovnik, Mato Franković, to The Dubrovnik Times. "We are currently in talks with a young and successful film producer from Hollywood who last year won an Emmy Award who is interested in filming a serial in Dubrovnik in which the city would be backdrop," added Franković. However, when asked for the name of the future serial and producer the Mayor played his cards close to his chest and kept both a secret, at least for now.

Neue Hollywood Serie könnte bald in Dubrovnik gedreht werden

Nach den erfolgreichen Dreharbeiten zu Game of Thrones, Star Wars und dem bald veröffentlichten Robin Hood, könnte Dubrovnik bald wieder zur Kulisse einer neuen Hollywood-Produktion werden. In den letzten fünf Jahren wurde Dubrovnik zu einem regelrechten Magneten für die Filmindustrie, insbesondere aufgrund der HBO Serie Game of Thrones die sieben Staffeln in der Stadt gefilmt hat. Und nun sieht es so aus, als ob das „Adriatische Hollywood" mit einer neuen Serie auf die Leinwand zurückkehrt. "Dubrovnik ist bereit, mit der Filmindustrie zusammenzuarbeiten und wir arbeiten im Moment daran, neue Regelungen für Dreharbeiten in der Stadt zu entwerfen.", sagte der Bürgermeister von Dubrovnik, Mato Franković, zur Dubrovnik Times. "Im Moment führen wir Gespräche mit einem jungen und erfolgreichen Filmproduzenten aus Hollywood, der letztes Jahr einen Emmy gewonnen hat und eine Serie in Dubrovnik drehen möchte, in welcher die Stadt als Kulisse dienen soll.", fügte Franković hinzu. Jedoch hüllte sich der Bürgermeister in Schweigen, als er nach dem Namen der zukünftigen Serie und des Produzenten gefragt wurde und hielt beides geheim, zumindest vorerst.

Dubrovnik beach raises Blue Flag for seventeenth time

The Blue Flag is once again flying over the beach of the Hotel Valamar Dubrovnik President. In a ceremony held today the Blue Flag was raised for the 17th time. The Blue Flag is an internationally recognised ecological acknowledgment for the cleanliness beaches. This year the flag was raised by two loyal guests to the hotel, the Scottish couple Frances and Robert Craig, who have been visiting for more than twenty years. The beach of the Hotel Valamar Dubrovnik President once again this year fulfilled the demanding criteria that are prerequisites for this honourable acknowledgment, which are related to the complete beach arrangement and the security conditions at sea and on the beach itself. The blue flag on this beach has been raised since 2002.

Der Strand von Dubrovnik erhebt zum siebzehnten Mal die Blaue Flagge

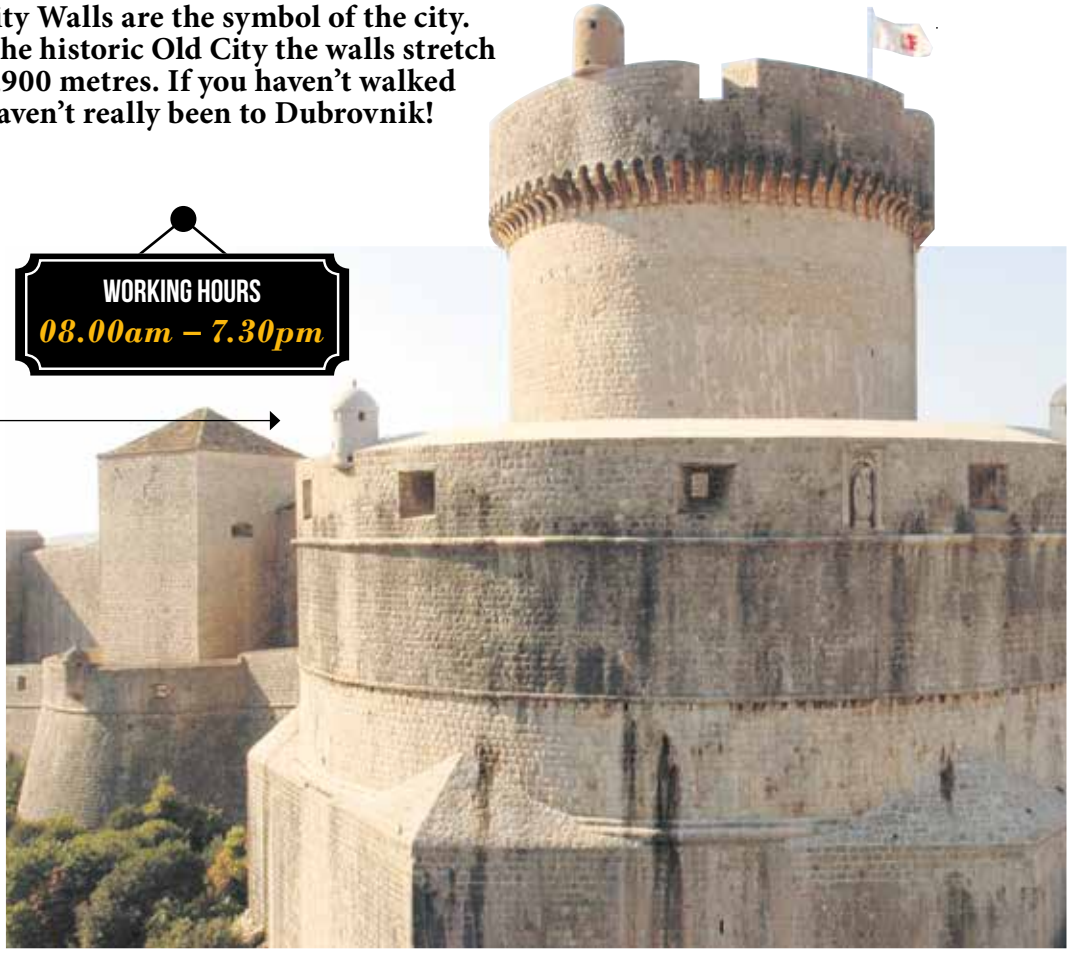
Die Blaue Flagge weht wieder über dem Strand des Hotels Valamar Dubrovnik President. Während der Zeremonie, die heute stattfand, wurde die Blaue Flagge zum 17. Mal gehisst. Die Blaue Flagge ist eine international anerkannte ökologische Anerkennung für die Sauberkeit der Strände. In diesem Jahr wurde die Flagge von zwei treuen Gästen des Hotels gehisst, dem schottischen Paar Frances und Robert Craig, die seit mehr als zwanzig Jahren zu Besuch bekommen. Der Strand des Hotels Valamar Dubrovnik President hat auch in diesem Jahr die anspruchsvollen Kriterien, die die Voraussetzung für diese ehrenvolle Anerkennung sind und die sich auf die komplette Strandgestaltung und die Sicherheitsbedingungen auf dem Meer und am Strand beziehen, erfüllt. Die blaue Flagge wird an diesem Strand seit 2002 gehisst.

"Game of Stones"

The City Walls

The iconic Dubrovnik City Walls are the symbol of the city. Encircling the whole of the historic Old City the walls stretch unbroken for just over 1,900 metres. If you haven't walked the city walls then you haven't really been to Dubrovnik!

AUTHOR **MARK THOMAS**



WORKING HOURS
08.00am – 7.30pm

GAME OF THRONES ON THE WALLS

THE POPULAR HBO SERIAL GAME OF THRONES HAS BEEN USING DUBROVNIK AS A LOCATION FOR THE PAST FIVE SEASONS. THE DUBROVNIK CITY WALLS, AT IN PARTICULAR THE MINCETA FORTRESS, HAVE FEATURED IN THE SERIAL MANY TIMES. FANS OF GOT CLIMB TO THE TOP OF THE FORTRESS AND TAKE SELFIES IN THE EXACT SAME POSITION AS THEIR HEROES ACTED FAMOUS SCENES. MINCETA FORTRESS IS THE HIGHEST POINT OF THE CITY WALLS; THE TOWER WAS COMPLETED IN 1464 BY ARCHITECT AND SCULPTOR JURAJ DALMATINAC. THE TOWER'S NAME DERIVES FROM THE NAME OF THE MENCETIC FAMILY, WHO OWNED THE GROUND UPON WHICH THE TOWER WAS BUILT.

Constructed between the 12th to 17th centuries the Dubrovnik City Walls are the most visited attraction in Croatia, with almost 1 million people walking the 2 kilometres last year. Rising up to 25 metres and up to 6 metres thick in places the spectacular walls represent many of the values of the city. They were built to look impressive, imposing and undefeatable, that plan worked. This defensive system, one of the most beautiful and solid fortress systems on the Mediterranean, is composed of a range of forts, bastions, casemates, towers and freestanding fortresses. With panoramic views over the terracotta roofs of the Old City from the north walls and endless vistas of the Adriatic Sea from the south side you'll fill your holiday album several times over. There are three entrances onto the walls, from the Stradun, from the Ploce Gate and the St. Ivan Fortress. The flow of visitors is anti-clockwise, be careful, and you can do a full circle or half a circle if you want.

prices

150 kn
ADULT TICKET
50 kn
CHILDREN AND STUDENTS

THE TICKET IS VALID FOR ONE DAY AND INCLUDES ENTRANCE ON THE FORT OF LOVRIJENAC

tip!
Take a bottle of water with you as it gets extremely hot!

Ticket offices

what to do?

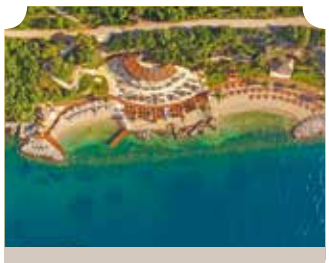
CLIMB THE MINCETA FORTRESS
THE LOCATION FOR THE GAME OF THRONES

TAKE A SELFIE OVER THE OLD CITY!

history buff

VISIT THE EXHIBITION SPACE OF THE ASSOCIATION OF THE FRIENDS OF DUBROVNIK ANTIQUITIES ON SIROKA STREET TO DISCOVER THE HISTORY

TOP 5



BEACHES

Banje Beach
Frana Supila, Dubrovnik
Iconic Dubrovnik beach with cracking views over the Old City Walls. Grab a bite to eat in the beach bar.

Cava Beach
Babin Kuk
Located on the Babin Kuk penninsular the Cava beach has recently been equipped with the Coral Beach Club offering a bar, sun beds, umbrellas and VIP lounges.

Sunj Beach
Lopud Island
Golden sandy beach that is perfect for children as there is plenty of shallow water. A 40 miuntes walk across the island from the ferry stop.

Sv. Jakov Beach
Ploce
Direclty opposite the Old City of Dubrovnik the beach is best in the late afternoon as he sun dipping down over the city is a photo to keep forever.

Prapratno
Peljesac
Located in a sheltered bay this sandy beach has plenty of facilities and a large parking lot.

Carpe

If you only have one day to spend in Dubrovnik then you are going to need a constructive plan. Although the Old City is a car-free, self-contained entity and is relatively easy to navigate around you are still going to need some hot tips to maximise your stay

Here are a few recommendations on our "must see" list. The best way to familiarise yourself with the city is by getting a bird's eye view. Climb 432 metres over Dubrovnik with a ride on the cable car. The views are to die for, why not have a coffee in the Panorama Restaurant which offers aerial panoramas, it's all in the name. After an hour on the Srd Mountain you'll need a swim, one of the most iconic beaches in Dubrovnik is the Banje Beach. You can either rent a sun bed or go to the public side of the beach, to the east, and roll out your towel for free. Time for lunch and the Old City offers over 100 restaurants, but beware there are many tourist traps, our choices are Kopun (home of capons), Proto (for an upmarket fish meal), Nista (vegetarian), Horizont (great service) or Kamenica (fresh fish and reasonable). After lunch why not catch some Dubrovnik culture, there are many museums in the Old City but you only have a day so the Rectors Palace will give you a brief insight into the power of the former Republic of Dubrovnik. Have you got time to walk the city walls, probably not, but you could walk half of them. For a seaside view get on at the Pile Gate and for an over the roof tops view get on at the Ploce Gate, unfortunately the price is the same if you walk a half circle or full. If you don't fancy walking anymore then relax with a long drink on the Stradun, the main street that runs like an arrow through the heart of Dubrovnik. Try cafe bar Cele or the close by La Bodega for a real "live like a local," feel.

tip!
Save time and money with the Dubrovnik City Card.

Dubrovnik City Card

Save time and money on your daytrip to Dubrovnik with the one-day Dubrovnik City Card. The card offers you entrance into all of the city's museums, city walls, bus travel and discount in many stores and restaurants. You can but the card at over 50 outlets throughout the city, including hotels, restaurants and travel agencies. We would suggest buying at the Dubrovnik Tourist Board office on Pile just by the main entrance to the Old City. We would suggest buying at the Dubrovnik Tourist Board office on Pile just by the main entrance to the Old City. A one-day card costs 200 Kunas but if you buy online you will receive a discount.

Cable car - Ride to the sky in three minutes

The Dubrovnik cable car offers 360 degree views that will leave you breathless, almost as breathless as if you had walked to the top of the 432 metres high Srd Mountain. The ride lasts around three minutes and tickets can be bought at the lower station of the cable car, an adult return ticket costs 150 Kunas and 60 Kunas for children. At the top is an observation deck, a restaurant and souvenir shops. You can also catch buggy ride over the countryside if you are feeling adventurous, it's fun and dirty! In May the cable car runs from 9am to 9pm and leaves every ten minutes. Get to the back of the car for the best views over Dubrovnik as you climb the mountain.

The Banje Beach is great fun for all the family although be careful as the Adriatic gets deep relatively quickly!

Der Banje Strand ist ein großer Spaß für die ganze Familie, auch wenn die Adria hier relativ schnell tief wird!

Diem!

Wenn Sie nur einen Tag in Dubrovnik verbringen möchten, brauchen Sie einen konstruktiven Plan. Obwohl die Altstadt eine autofreie, in sich geschlossene Einheit ist, und relativ einfach aufgebaut zu sein scheint, benötigen Sie dennoch ein paar heiße Tipps, um Ihren Aufenthalt maximal auszukosten

tipp!
Sparen Sie Zeit und Geld mit der eintägigen Dubrovnik City Card.

Hier sind ein paar Empfehlungen von unserer Liste „Das muss man gesehen haben".

Der beste Weg, sich mit der Stadt vertraut zu machen, ist diese aus der Vogelperspektive zu genießen. Begeben Sie sich 432 Meter hoch über Dubrovnik mit einer Seilbahnfahrt. Die Aussicht ist einfach himmlisch. Warum nicht einen Kaffee im Panoramarestaurant mit Panoramaaussicht – wie der Name schon besagt, genießen. Nach einer Stunde auf dem Berg Srđ müssen Sie unbedingt an einem der schönsten Strände in Dubrovnik, dem so genannten Strand Banje, schwimmen gehen. Sie können entweder eine Sonnenliege anmieten oder die öffentliche Seite des Strandes im Osten wählen und Ihr Handtuch dort kostenlos ausbreiten. Zeit zum Mittagessen! Die Altstadt bietet Ihnen über 100 Restaurants, aber Vorsicht! Es gibt haufenweise Touristenfallen! Unsere Empfehlungen sind Kopun (Heimat der Kapaunen), Proto (gehobene Fischgerichte), Nista (vegetarisch), Horizont (toller Service) oder Kamenica (frischer Fisch zu angemessenen Preisen). Nach dem Mittagessen können Sie die Kultur Dubrovniks entdecken. Es gibt viele Museen in der Altstadt, Sie haben aber nur einen Tag Zeit. Der Fürstenpalast gibt Ihnen einen kurzen Einblick in die Macht der ehemaligen Republik Ragusa.

Haben Sie Zeit, die Stadtmauer zu begehen? Wahrscheinlich nicht, aber Sie könnten immerhin die Hälfte davon sehen. Für einen Blick vom Meer aus gehen Sie zum Tor Pile und für einen Blick über die Stadtdächer zum Ausblickspunkt Ploče. Leider ist der Eintrittspreis gleich, ganz egal, ob Sie die ganze Strecke oder nur die Hälfte besichtigen.

Wenn Sie nicht mehr laufen möchten, entspannen Sie sich am besten bei einem Longdrink an der Hauptstraße Stradun, die wie ein Pfeil durch das Herz Dubrovniks verläuft. Probieren Sie das Angebot der Café Bar Cele oder die nahe gelegene La Bodega Bar aus, um das echte „Leben wie ein Einheimischer" mitzuerleben.

Dubrovnik City Card

Sparen Sie Zeit und Geld bei Ihrem Tagesausflug nach Dubrovnik mit der eintägigen Ausflugskarte Dubrovnik City Card .

Die eintägige Ausflugskarte gewährt Ihnen den Eintritt in alle Museen der Stadt, sowie zu den alten Stadtmauern, Busreisen und Ermäßigungen in vielen Geschäften und Restaurants. Sie können die eintägige Karte an über 50 Verkaufsstellen in der ganzen Stadt besorgen, wie beispielsweise in Hotels, Restaurants und Reisebüros. Wir schlagen Ihnen das Fremdenverkehrsamt in Pile am Haupteingang der Altstadt vor, wenn Sie eine solche Karte kaufen möchten. Eine Tageskarte kostet 200 Kuna, aber wenn Sie dieseonline kaufen, erhalten Sie einen Rabatt.

Seilbahnfahrt - In drei Minuten bis in den Himmel

Die Seilbahn in Dubrovnik bietet eine himmlische 360-Grad-Aussicht, die Ihnen den Atem rauben wird, fast so genauso, als ob Sie auf den Gipfel des 432 Meter hohen Bergs Srđ hätten selbst laufen müssen. Die Fahrt dauert etwa drei Minuten.

Tickets können Sie an der Talstation der Seilbahn kaufen. Eine Hin- und Rückfahrkarte für Erwachsene kostet 150 Kuna und 60 Kuna für Kinder. An der Spitze befindet sich eine Aussichtsplattform, ein Restaurant und mehrere Souvenirläden. Wenn Sie Lust auf Abenteuer haben, können Sie auch quer über die Landschaft Buggy fahren! Es ist lustig und dreckig! Ab Mai fährt die Seilbahn von 9 bis 21 Uhr alle 10 Minuten ab. Steigen Sie in den hinteren Teil des Wagens ein und genießen Sie die beste Aussicht über ganz Dubrovnik.

Get back to nature o

Whilst the beaches of Dubrovnik are crowded through the summer months there is always room to roll out your towel on Lokrum. Portoč is the largest quay on the island. Over time, it has been adapted and developed and here today is where the boats of the Lokrum Reserve bring visitors to the island from the Old City harbour. Protected from rough seas and with rocks exposed to the sun but also with a cool shade, Portoč is an attractive Dubrovnik seashore. The southern part of the island touches the wide open sea. Swimming in the clear and warm seas and sunbathing on the rocks, the stone slabs, are pleasures that are not easily forgotten. Those who are not lovers of the open sea, especially parents with small children, often swim in the Dead Sea, a salt lake, which is connected and refreshed with the living water of the sea. Lokrum is not only a swimmers paradise and an island full of interesting cultural and historical monuments. In fact the entire island is a wonderful promenade which is protected by UNESCO.

how to get there

FERRY BOAT

YOU CAN GET TO LOKRUM BY A LOVELY 10-MINUTE BOAT RIDE WITH THE "SKALA", "ZRINSKI" AND "ARGOSY" VESSELS, WHICH DEPART EVERY HALF HOUR FROM THE OLD CITY PORT. TICKETS CAN BE PURCHASED AT THE PIER, JUST BEFORE BOARDING.
THE FIRST BOAT DEPARTS FROM THE OLD CITY PORT AT 9 A.M. AND THE LAST ONE RETURNS FROM LOKRUM AT 7 OR 8 P.M.(DEPENDING ON THE SEASON). VISITORS ARE FORBIDDEN TO STAY ON THE ISLAND OVERNIGHT. BOAT TRANSPORTATION IS AVAILABLE 7 MONTHS OF THE YEAR,FROM APRIL THROUGH OCTOBER.

Javna ustanova REZERVAT LOKRUM Nature Reserve
www.lokrum.hr

n Lokrum

And for good reason it has been declared a special reserve of forest vegetation. Visitors are in direct contact with nature, interesting scenery and scents of the Mediterranean at every step. All the paths are well kept and maintained, and the trails throughout the whole island are truly unforgettable. Walking the path of Paradise is the best approach to the island's highest point, the Fort Royal. From the fort is a beautiful view of the whole island, as well as to Dubrovnik, as if you can reach out and touch it.

Keep in touch with Lokrum

Find more information on the website - www.lokrum.hr/eng

And on social media Facebook - www.facebook.com/RezervatLokrum-Lokrum Reserve.

tip!
BOAT TRANSFER (ZRINSKI, ARGOSY i SKALA)
DuCard 7 day:
50% discount
DuCard 3 day:
30% discount

OUR TOP TIPS

Botanical garden

– with over 400 varieties of trees and shrubs the delightful gardens are

Dead Sea

– a small salt lake, which is fed by the sea through a natural underground tunnel, with depths of up to 10 metres and shallows for the kids

Benedictine monastery

– the location of the Game of Thrones serial and Richard Lionheart exhibition and a glorious building from the 12th century, step back in time and enjoy a walk through the shaded gardens

LAJK
LAJK-Restaurant-Dubrovnik.com
Family style restaurant, local food and wine. Outdoor terrace and inside dining room on the 1st floor.
BREAKFAST
LIGHT LUNCH
DINNER
Complementary local dessert with
The Dubrovnik TIMES
Welcome
10%
15%
20%
GOOGLE MAPS
FACEBOOK
INSTAGRAM
TRIPADVISOR
Welcome

www.dubrovnik-tourist-guides.com

NAME: Ivan Vuković

BORN/LIVES: Dubrovnik

Who, what, when, where and how! We have the answers to all your questions about Dubrovnik from one of the leading tour guides in the city – Ivan Vukovic.
If you have ever had a guided tour of Dubrovnik there is a good chance that you have bumped into Ivan Vukovic. For the past decade Ivan has been leading visitors around Dubrovnik, thousands and thousands of guests have been captivated by his local insight and wealth of knowledge. From Game of Thrones to walking tours and even Star Wars tours Vukovic is always thinking ahead of the game. You can find more information on Ivan Vukovic and his tours at his website - dubrovnik-tourist-guides.com
Send your questions to Ivan and "Ask the Guide" at mark.thomas@dubrovnik-times.com or through the social media accounts of The Dubrovnik Times...if you don't ask you will never know.

Wer, Was, Wann, Wo und Wie? Wir haben die Antworten zu allen Ihren Fragen zu Dubrovnik von einem der besten Fremdenführer der Stadt – Ivan Vukovic.
Wenn Sie jemals eine Stadtführung durch Dubrovnik gemacht haben, besteht eine große Chance, dass Sie Ivan Vukovic begegnet sind. Im Laufe des letzten Jahrzehnts hat Ivan Besucher durch Dubrovnik geführt und dabei tausende und abertausende von Gästen mit seinen lokalen Einblicken und seinem Wissensschatz begeistert. Egal ob Game of Thrones Touren, Fußtouren oder sogar Star Wars Touren, Vukovic denkt immer ein paar Schritte voraus. Mehr Informationen zu Ivan Vukovic und seinen Touren finden Sie auf seiner Webseite - dubrovnik-tourist-guides.com
Schicken Sie Ihre Fragen an Ivan und unsere "Fragen an einen Fremdenführer" Rubrik an mark.thomas@dubrovnik-times.com oder stellen Sie diese über die Accounts der Dubrovnik Times in den sozialen Netzwerken ... Wer nicht fragt, wird es nie wissen!

Can you tell me three interesting facts about the Republic of Dubrovnik?
Dubrovnik, and especially the Republic of Dubrovnik, is an extremely rich city in terms of history and traditions. It isn't easy juts to pick three, so I will note the first three that come to mind. Firstly, the Republic of Dubrovnik was the first state in the world to abolish slavery; this was brought into law in the 15th century. Then the Republic had one of the largest maritime fleets in medieval times, and certainly one of the biggest merchant navies. And finally on a financial basis the GDP per capita was one of the highest in the world.

What in your opinion is the most significant landmark?
For sure that must be the Minceta Fortress. This fortress is the highest part of the Old City Wall fortifications and commands excellent views over the entire city. Not only does it look impressive but it was also one of, it not the, most important part of the defensive system, I can only imagine how it must have appeared in ancient times. In the 15th century it was upgraded and became even more dominating.

Können Sie mir drei interessante Fakten über die Republik Ragusa erzählen?
Dubrovnik, und besonders die Republik Ragusa, ist eine in Bezug auf Geschichte und Tradition sehr reiche Stadt. Es ist nicht leicht drei Fakten hervorzuheben, also nenne ich die ersten drei, die mir in den Sinn kommen. Erstens war die Republik Ragusa (kroatisch: Dubrovačka republika) der erste Staat der Welt, der die Sklaverei abgeschafft hat. Dieses Gesetz wurde im 15. Jahrhundert verabschiedet. Dann hatte die Republik eine der größten Seeflotten im Mittelalter und sicherlich eine der größten Handelsmarinen. Und schließlich war das BIP auf finanzieller Basis eines der höchsten der Welt.

Was ist Ihrer Meinung nach das bedeutendste Wahrzeichen der Stadt?
Sicherlich muss das die Minceta Festung sein. Diese Festung ist der höchste Teil der Festungsanlage der alten Stadtmauer und bietet eine hervorragende Aussicht über die gesamte Stadt. Es sieht hier nicht nur beeindruckend aus, der Ort war auch einer der wichtigsten Verteidigungspunkte. Ich kann mir nur vorstellen, wie all das in der Antike entstanden sein muss. Im 15. Jahrhundert wurde die Anlage aufgewertet und dominierte ab da an noch mehr.

BONUS QUESTION

What Game of Thrones locations outside the Old City are worth visiting?

While most of the series was shot in or around the Old City there are some interesting locations outside the city limits. The oldest arboretum in Europe, the Trsteno Arboretum is a must see. Then the island of Lokrum with its beautiful botanical garden and finally the destroyed Hotel Belvedere close to St. Jakov beach, these were all important filming locations.

Welche Kulissen von Game of Thrones, außer der Altstadt, sind einen Besuch wert?

Während die meisten Serien in oder um die Altstadt herum gedreht wurden, gibt es in Game of Thrones einige interessante Orte außerhalb der Stadtgrenzen. Das älteste Arboretum Europas, das Trsteno Arboretum, ist ein Muss. Dann halte ich die Insel Lokrum mit ihrem wunderschönen botanischen Garten und schließlich die Ruinen des Hotels Belvedere in der Nähe vom Strand des Hl. Jakov für zwei der wichtigsten Drehorte.

INTERVIEW - CHA

South

STUNN

Holiday photos…holiday photos…holiday photos…WOW!! Surfing through the #Dubrovnik section of Instagram we are normally greeted with hundreds of photos of cocktails, cats and canoes but once in a while something jumps out and whacks us over the head like a creative hammer. These amazing oil paintings of Dubrovnik were created by Changseok Lim from South Korea. We just love his images of Dubrovnik and decided to catch up with him and find out what his inspirations were

When did you travel to Dubrovnik and what were your first impressions of the city?

I traveled to Czech, Croatia, Hungary and Austria in October 2017 and my first impression of Dubrovnik is that it was so 'bright'. We came to Dubrovnik after visiting Prague where we stayed for a week. Dubrovnik was a bright and shiny city unlike Prague. We stayed in Dubrovnik for a couple of days. The sunset I watched from the rampart was very impressive, and alleys I walked along were so interesting and amusing. Stores were new to us, and people working there look different. We however found a lot of us in them. I have happy memories of Placa Street (Stradun) where I ran to buy my companions ice creams before they melted.

ANGSEOK LIM

n Korean artist creates
NING DUBROVNIK ART

How did you decide which parts of Dubrovnik to paint and how long did it take to create your art?
The side streets in Dubrovnik felt unfamiliar on the one hand and friendly on the other. Walking in the alleys I encountered interesting or impressing scenes, and I would then draw sketches with a pen. Some drawings were completed on the spot, and others were painted in oils being infused with inspiration from the scenes after coming back to Korea. It took roughly a week to a month to finish my painting depending on the picture.

Apart from on Instagram, or online, do you display your art anywhere else?
I upload my works mainly onto Instagram, and otherwise give exhibitions at galleries. I have held private and group exhibitions, about 20 to 25 times, respectively, most of which were held in Korea, although some were held in Beijing and Hong Kong. In the years to come I would like to have many exhibitions abroad as well as in Korea.

What memories will you take with you from Dubrovnik?
What I remember most about Dubrovnik is a feeling of warmth. I still remember the streets shining brightly and buildings giving off delicate hues and will never forget the impression which the side streets alleys had on me and the sunset which I watched walking around the Dubrovnik City Walls.

What is the process that you go through to create your art? Do you take a photo and then use that or do you sit in position until you finish?
It is usually the inspiration from objects/subjects that leads me to the canvas. Firstly, I organize the feelings and emotions in my head and then make a sketch composing my painting. Sometimes I complete paintings on the spot and sometimes I don't due to the lack of time. In the case that I bring unfinished works, I take photos of scenes at times to complete them later. I think it is very important that a painting has a flow of emotion on the canvas

Hotel Splendid • Garden Restaurant "Glorijet"
Open: May - October from noon - 6 p.m.
Glorijet
light lunches • romantic candlelight dinner for two • seafood specialties • meat specialties
top quality wines • world's famous cocktails

Hotel Splendid, Masarykov put 6 • 20 000 Dubrovnik, Croatia • Information and reservations: +385 20 433 560/564
gm_splendid@hotelimaestral.com • hotelsindubrovnik.com

MAPPED OUT

There is no need to follow your nose around Dubrovnik anymore, follow The Dubrovnik Times and get to your destination

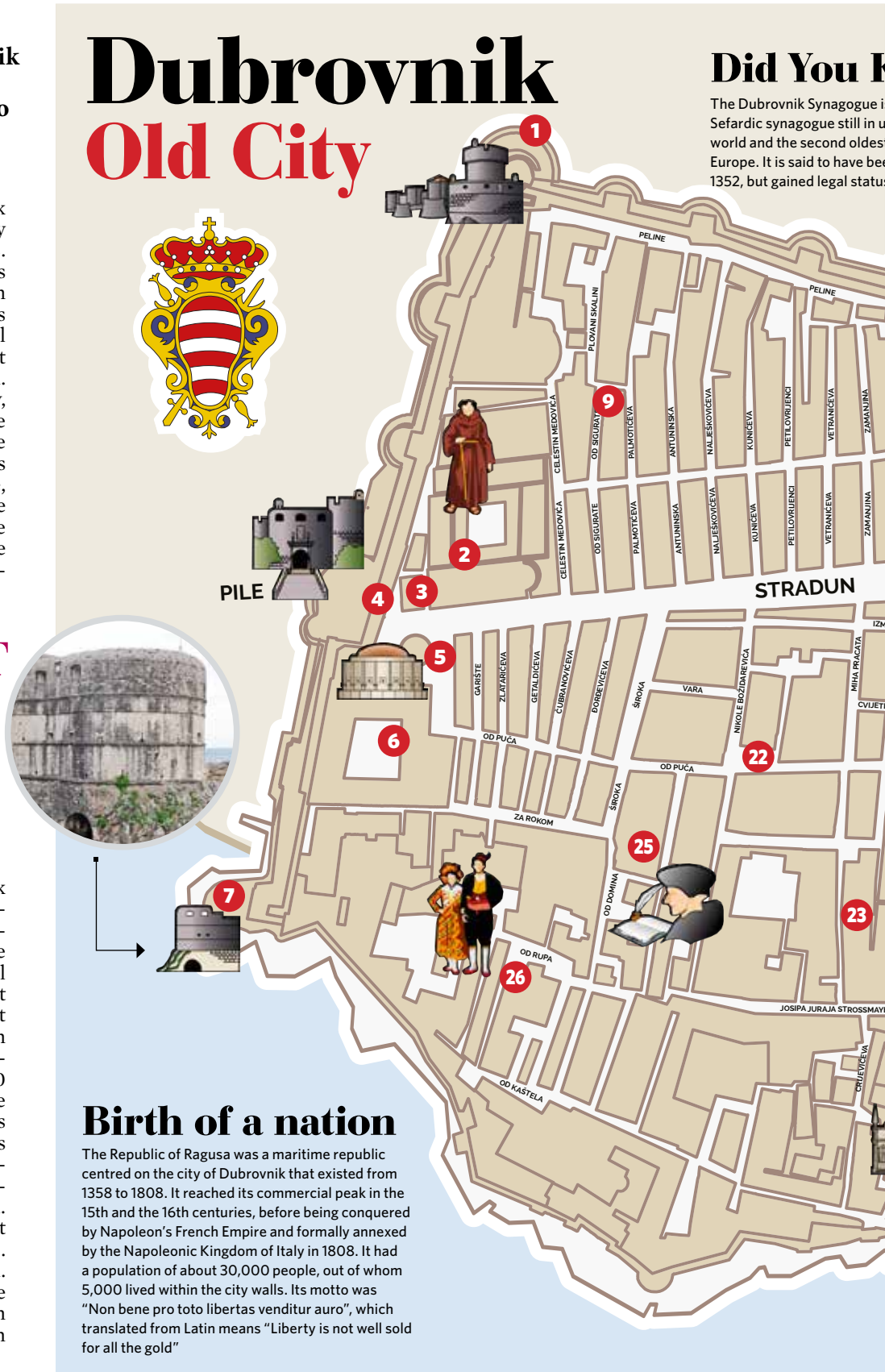
AUTHOR **MARK THOMAS**

The Old City of Dubrovnik is a self-contained city, a city surrounded by ancient stone walls. The Stradun, the main street, runs through the centre of the city like an arrow. It is one of the busiest streets and other side streets run parallel with it. It runs from East to West and is around 300 metres in length. There entrances into the Old City, one at the East – Ploce Gate, one at the West – Pile Gate and to the North – Buza Gate. The busiest is Pile Gate where all the buses arrive, if you are coming by car then the Buza Gate is the easiest...but there are lots of steps. The Stradun is the lowest point in the whole city, everything leads up from this street.

ABGEBILDET

In Dubrovnik müssen Sie nicht mehr einfach der Nase nachgehen, folgen Sie der Dubrovnik Times, um an Ihr Ziel zu gelangen.

Die Altstadt von Dubrovnik ist eine in sich geschlossene Stadt, die von alten Steinmauern umgeben ist. Der Stradun, die Hauptstraße, verläuft wie ein Pfeil durch das Stadtzentrum. Er ist eine der belebtesten Straßen, mit einigen parallel dazu verlaufenden Seitenstraßen. Er verläuft von Osten nach Westen und ist etwa 300 Meter lang. Es gibt drei Eingänge in die Altstadt, einen im Osten – das Ploče-Tor, einen im Westen – das Pile-Tor und das Buza-Tor im Norden. Am meisten los ist beim Pile-Tor, bei dem alle Busse ankommen. Wenn Sie mit dem Auto anreisen, ist das Buza-Tor die einfachste Wahl.... jedoch gibt es hier sehr viele Stufen. Der Stradun ist der tiefstgelegenste Punkt in der gesamten Stadt, von dieser Straße aus geht es stets nach oben.



Did You K

The Dubrovnik Synagogue i
Sefardic synagogue still in u
world and the second oldes
Europe. It is said to have be
1352, but gained legal status

Birth of a nation

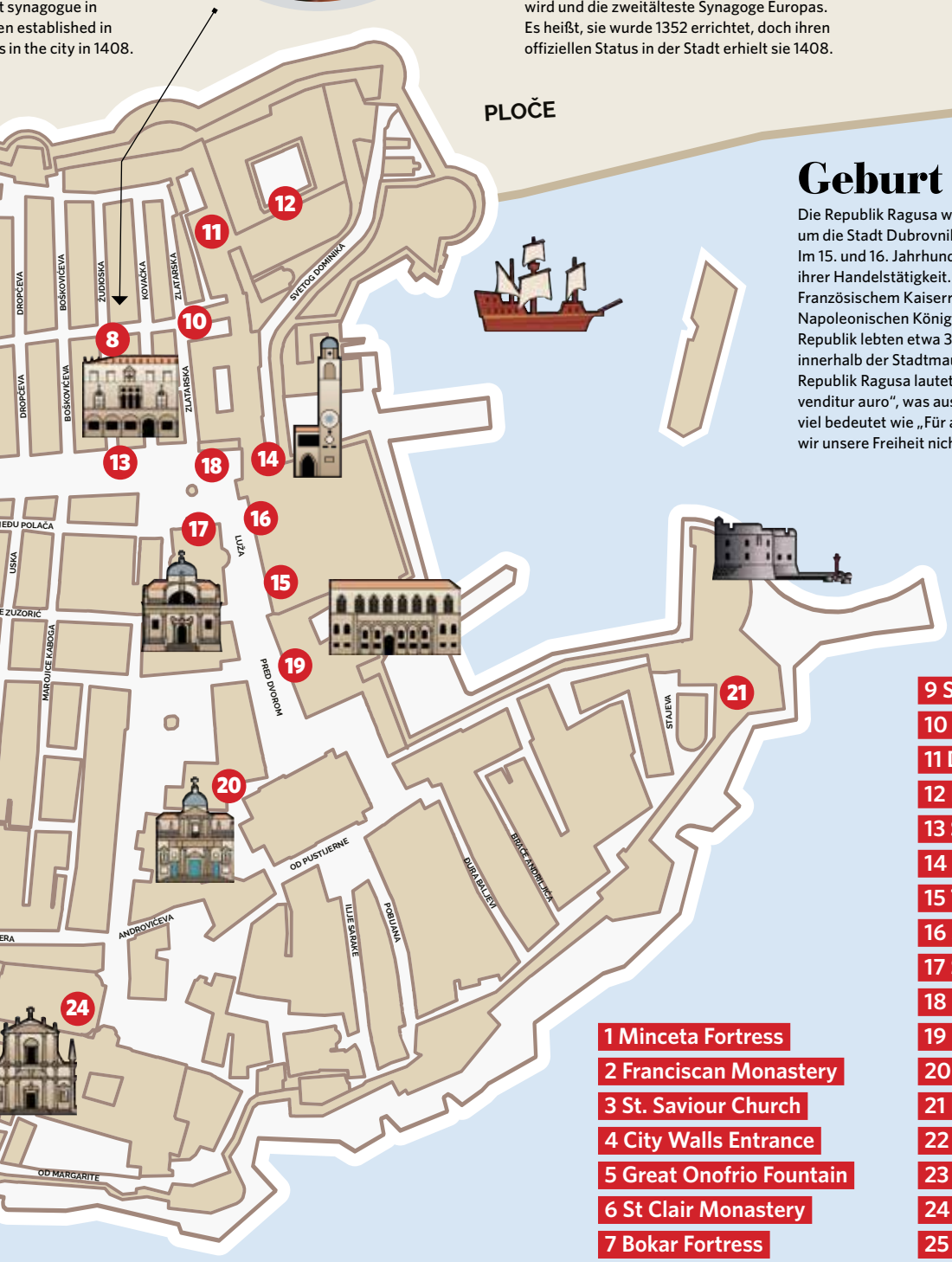
The Republic of Ragusa was a maritime republic centred on the city of Dubrovnik that existed from 1358 to 1808. It reached its commercial peak in the 15th and the 16th centuries, before being conquered by Napoleon's French Empire and formally annexed by the Napoleonic Kingdom of Italy in 1808. It had a population of about 30,000 people, out of whom 5,000 lived within the city walls. Its motto was "Non bene pro toto libertas venditur auro", which translated from Latin means "Liberty is not well sold for all the gold"

Know...

s the oldest
se today in the
t synagogue in
en established in
s in the city in 1408.

Wussten Sie...

Die Dubrovniker Synagoge ist die älteste sephardische Synagoge der Welt, die noch genutzt wird und die zweitälteste Synagoge Europas. Es heißt, sie wurde 1352 errichtet, doch ihren offiziellen Status in der Stadt erhielt sie 1408.



Geburt einer Nation

Die Republik Ragusa war eine maritime Republik rund um die Stadt Dubrovnik, die von 1358 bis 1808 bestand. Im 15. und 16. Jahrhundert erreichte sie die Blütezeit ihrer Handelstätigkeit. 1808 wurde sie von Napoleons Französischem Kaiserreich erobert und formell dem Napoleonischen Königreich Italien einverleibt. In der Republik lebten etwa 30.000 Menschen, davon 5.000 innerhalb der Stadtmauern. Der Wahlspruch der Republik Ragusa lautete „Non bene pro toto libertas venditur auro", was aus dem Lateinischen übersetzt so viel bedeutet wie „Für alles Gold dieser Welt werden wir unsere Freiheit nicht verkaufen".

1 Minceta Fortress
2 Franciscan Monastery
3 St. Saviour Church
4 City Walls Entrance
5 Great Onofrio Fountain
6 St Clair Monastery
7 Bokar Fortress
8 Synagogue
9 Sigurata Church
10 St. Nicholas Church
11 Dominican Monastery
12 Revelin Fortress
13 Sponza Palace
14 Bell Tower
15 Theatre
16 Small Onofrio Fountain
17 St. Blaise Church
18 Orlando Column
19 Rectors Palace
20 Cathedral
21 Nautical Museum
22 Orthodox Church
23 Mosque
24 St. Ignatius Church
25 Marin Drzic House
26 Ethnographic museum – Rupe

IN 1377 DUBROVNIK HAD THE FIRST QUARANTINE IN EUROPE.

1377 WURDE IN DUBROVNIK DIE ERSTE QUARANTÄNEANLAGE EUROPAS ERRICHTET.

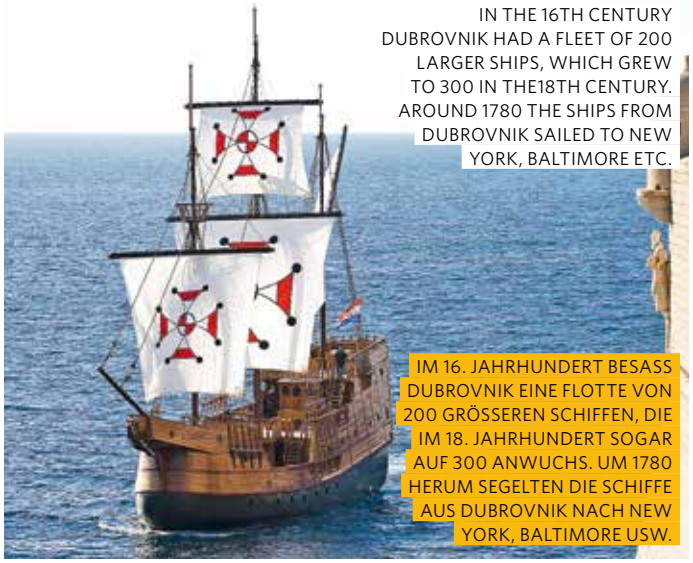
DUBROVNIK HAD THE OLDEST ARBORETUM IN EUROPE - TRSTENO, FOUNDED IN 1498, WITH MANY RARE PLANTS.

IN DUBROVNIK STEHT DAS ÄLTESTE ARBORETUM EUROPAS - TRSTENO, DAS 1498 ERRICHTET WURDE UND VIELE SELTENE PFLANZEN BEHERBERGT.

TOP 5 DID YOU KNOW WUSSTEN SIE?

DUBROVNIK'S 1395 INSURANCE LAW IS THE OLDEST IN EUROPE. THIS LAW IS THREE CENTURIES OLDER THAN LLOYD'S INSURANCE, LONDON, WHICH DATES FROM THE END OF 17TH CENTURY.

DAS DUBROVNIKER VERSICHERUNGSGESETZ AUS 1395 IST DAS ÄLTESTE EUROPAS. DIESES GESETZ IST DREI JAHRHUNDERTE ÄLTER ALS LLOYD'S INSURANCE IN LONDON, DAS VOM ENDE DES 17. JAHRHUNDERTS DATIERT.



IN THE 16TH CENTURY DUBROVNIK HAD A FLEET OF 200 LARGER SHIPS, WHICH GREW TO 300 IN THE18TH CENTURY. AROUND 1780 THE SHIPS FROM DUBROVNIK SAILED TO NEW YORK, BALTIMORE ETC.

IM 16. JAHRHUNDERT BESASS DUBROVNIK EINE FLOTTE VON 200 GRÖSSEREN SCHIFFEN, DIE IM 18. JAHRHUNDERT SOGAR AUF 300 ANWUCHS. UM 1780 HERUM SEGELTEN DIE SCHIFFE AUS DUBROVNIK NACH NEW YORK, BALTIMORE USW.

THE DUBROVNIK REPUBLIC HAD AS MANY AS 85 CONSULATES IN VARIOUS SEAPORTS THROUGHOUT THE MEDITERRANEAN, AND DIPLOMATIC REPRESENTATIVES IN BARCELONA, MADRID, ROME, VIENNA, PARIS AND LONDON.

DIE REPUBLIK DUBROVNIK HATTE SOGAR 85 KONSULATE IN DIVERSEN SEEHÄFEN IM GESAMTEN MITTELMEERRAUM UND DIPLOMATISCHE VERTRETER IN BARCELONA, MADRID, ROM, WIEN, PARIS UND LONDON.

Social Circles

Digital Media

VISIT OUR OFFICIAL WEBSITE **thedubrovniktimes.com** AND DISCOVER NEWS, VIEWS AND REVIEWS. TRAVEL ADVICE, EVENTS, INFORMATION, NEWS FROM DUBROVNIK AND CROATIA, INTERVIEWS.

Facebook

OUR FACEBOOK SITE HAS MANY COMPETITIONS, FUN FACTS, PHOTOS AND TRAVEL ADVICE.

Instagram

WITH THOUSANDS OF FOLLOWERS OUR INSTAGRAM ACCOUNT IS THE PLACE TO FIND GLORIOUS IMAGES OF THE CITY. #DUTIMES

CROATIA TICKETS >

Tickets

YOUR ONLINE TICKET AGENCY FOR ALL EVENTS, NATIONAL PARKS, DAY TRIPS AND TRAVEL. ONE-STOP ONLINE TICKET SHOP FOR CROATIA.

Twitter

KEEP YOUR FINGER ON THE PULSE OF DUBROVNIK WITH THE TWITTER ACCOUNT OF THE DUBROVNIK TIMES. #DUTIMES

like CROATIA

Like Croatia

PLAN YOUR TRIP TO CROATIA, BOOK ROOMS, VILLAS, TOURS, ACTIVITIES, RESTAURANTS AND GET REVIEWS BY LEADING EXPERTS.
www.likecroatia.com

Taj Mahal

Every week The Dubrovnik Times goes to new levels for your pleasure. This time it's all about culinary pleasure. We have scoured the menus of Dubrovnik to bring you our favourites. And not only did we just research the menus we have gone that extra step and tasted the food in advance for you...its hard work but someone has to do it. This week I visited an old friend in Hotel Lero – Taj Mahal

AUTHOR **MARK THOMAS**

Taj Mahal is somewhat of an institution in Dubrovnik. Bosnian cuisine as you have never tasted before, in fact the best Bosnian cuisine in the whole city. The story of Taj Mahal started back in 2004 with a restaurant in the heart of the historic Old City of Dubrovnik, and in 2013 the story took on a new chapter with the opening of a second restaurant in the Hotel Lero. In their own words "With it, we finally got the space and freedom to present our guests what Bosnian cuisine is really about." And boy is it great. The menu is so attractive and quite frankly yummy that the hardest thing is to know what to go for. Peppers with thick cream kaymak and cheese and chilly filled rolls seemed a good place to start. And yes, it was a great choice. And on the hot appetisers why not try the rolls filled with cheese and ground veal...really fantastic. The Taj Mahal in Hotel Lero has a spacious outside terrace and a very interesting and authentic interior with traditional Bosnian decorations. And the service is fast and professional, which is handy because the menu might seem unusual to some people. But the waiters are more than happy to "hold your hand" and lead you through the various choices. For the main course try the Lamb Krzamta (roasted lamb chops and vegetables) or the Orka with veal (veal served with okra, tomatoes and garlic) or even the roasted veal shank served with roasted vegetables. To be honest I could recommend half of the menu (and I have probably tried more than half of the menu). They cook and prepare with a real passion for food and that shines through with every dish. Drop by to Taj Mahal in Hotel Lero for lunch or dinner and feel the real taste of Bosnian cuisine at its finest.

tip!

Try one of the cocktails W refreshing and summery

basic info

LOCATION
HOTEL LERO, IVA VOJNOVIĆA 14, DUBROVNIK

CONTACT
TEL: +385 20 640 123

69 Dubrovnik Summer Festival
10/7–25/8/2018

Enjoy music, dance and theatre performances on historical venues

PROGRAMME HIGHLIGHTS
JULY

11 JULY, WEDNESDAY
21.30 IN FRONT OF ST BLAISE'S CHURCH
MISCHA MAISKY cello
PIER CARLO ORIZIO Conductor
ZAGREB PHILHARMONIC
J. Gotovac, B. Smetana, A. Dvořák

12 JULY, THURSDAY
21.30 VALA BEACH CLUB,
HOTEL DUBROVNIK PALACE, ALH
KATONA TWINS
Spanish and Latin American music for two guitars

15 JULY, SUNDAY
21.30 RECTOR'S PALACE ATRIUM
IVAN KRPAN piano
R. Schumann, F. Chopin
First Prize in the Ferruccio Busoni International Piano Competition, Bolzano, 2017

18 JULY
21.30 IN FRONT OF CATHEDRAL
DEE DEE BRIDGEWATER
ANDREAS MARINELLO Conductor
CROATIAN RADIO AND TELEVISION JAZZ ORCHESTRA

19 JULY, THURSDAY
21.30 RECTOR'S PALACE ATRIUM
YUYA OKAMOTO cello
ROBERT KULEK piano
L. van Beethoven, S. Prokofiev, R. Schumann, C. Franck
Second place, Eugène Ysaÿe Award, in the Queen Elisabeth International Competition, 2017

22 JULY
21.30 RECTOR'S PALACE ATRIUM
SCHUMANN QUARTET
J. Haydn, T. Takemitsu, F. Schubert
Editor's Choice by the BBC Music Magazine, Jahrespreis der deutschen Schallplattenkritik

26 JULY, THURSDAY
21.30 REVELIN FORT TERRACE
BITEF Theatre
MACBETH
after William Shakespeare play
MILOŠ ISAILOVIĆ Choreographer
Performed by:
BITEF DANCE COMPANY

For more info please visit **www.dubrovnik-festival.hr**

BOX OFFICE
Festival Palace / Od Sigurate 1 (Old City of Dubrovnik)
sales@dubrovnik-festival.hr
+385 (0)20 326 123

LI BER TAS

tip!
Wide range of wines from around Croatia

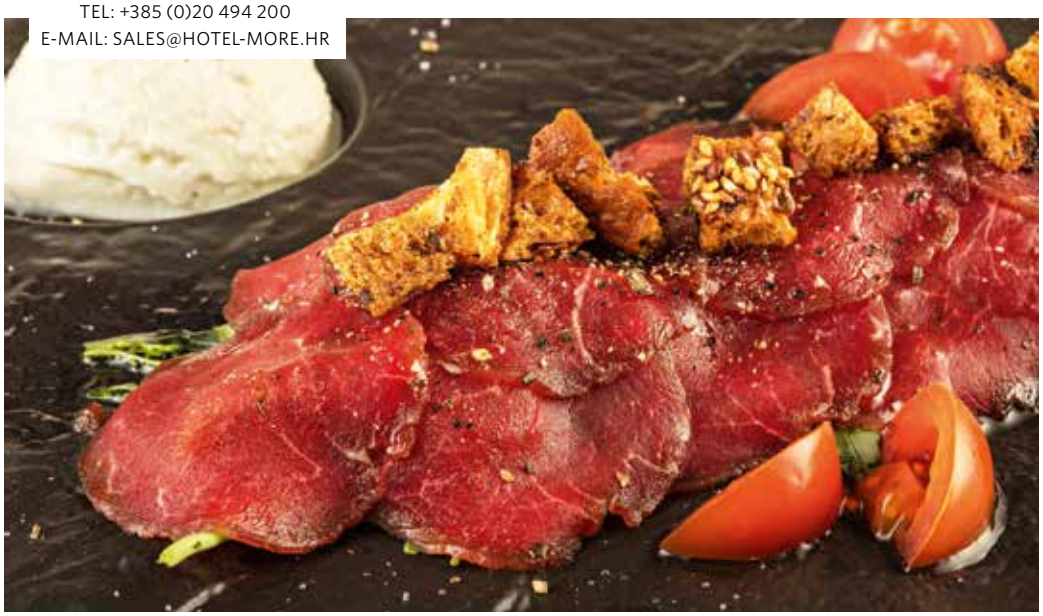
RESTAURANT MORE

In a pleasant atmosphere above the sea the a la carte Restaurant More offers traditional dishes from the Dubrovnik region, as well as many international dishes. Located in the popular suburb of Lapad the restaurant is easy to reach, either on foot or by public transport. With panoramic views over the Bay of Lapad and its turquoise blue Adriatic the More Restaurant, which is part of the five-star Hotel More, is a great spot for lunch or dinner. With carefully selected wines from their wine list, fish dishes, seafood and meat, you can enjoy unforgettable moments at the restaurant terrace with beautiful views over the sea. Whether it is lunch or dinner, or some special occasion important to you, their team will do its utmost to justify your confidence in them. Restaurant More comes highly recommended.

basic info

LOCATION
HOTEL MORE, KARDINALA STEPINCA 33, DUBROVNIK

CONTACT
TEL: +385 (0)20 494 200
E-MAIL: SALES@HOTEL-MORE.HR



Choose Croatia Airlines for your business and leisure travels!

Fly with Croatia Airlines to magnificent Croatian cities of Zagreb, Dubrovnik, Split, Zadar and Pula. Our modern fleet, professional staff and quality service guarantee your satisfaction. Visit our website, check our special offers andbuy your ticket.

croatiaairlines.com
m.croatiaairlines.com

+ 385 1 66 76 555

A STAR ALLIANCE MEMBER

CROATIA AIRLINES
My airline.

HOTELS

HILTON IMPERIAL DUBROVNIK
Address Marijana Blazica 2, Dubrovnik
www.dubrovnik.hilton.com
STARS W FIVE

HOTEL LERO
Address Iva Vojnovića 14, Dubrovnik
www.hotel-lero.hr
STARS W THREE

LAFODIA HOTEL & RESORT
Address Obala Iva Kuljevana 51, Lopud
www.lafodiahotel.com
STARS W FOUR

LAPAD
Address Lapadska obala 37, Dubrovnik
www.hotel-lapad.hr
STARS W FOUR

MORE
Address Kardinal Stepinca 33, Dubrovnik
www.hotel-more.hr
STARS W FIVE

RIXOS LIBERTAS DUBROVNIK
Address Liechtensteinov put 3, Dubrovnik,
libertasdubrovnik.rixos.com
STARS W FIVE

UVALA
Address Masarykov put 6, Lapad, Dubrovnik
www.dubrovnikhotels.travel
STARS W FOUR

VALAMAR DUBROVNIK PRESIDENT
Address Iva Dulčića 142, Dubrovnik
www.valamar.com
STARS W FIVE

VILLA DUBROVNIK
Address Vlaha Bukovca 6, Dubrovnik
www.villa-dubrovnik.hr
STARS W FIVE

ROYAL PRINCESS HOTEL
Address Kardinala Stepinca 31, Dubrovnik
www.hotelroyalprincess.com
STARS W FIVE

RADISSON BLU RESORT & SPA, DUBROVNIK SUN GARDENS
Address Na moru 1, 20234, Orasac, Dubrovnik
https://www.radissonblu.com/en/resort-dubrovnik
STARS W FIVE

GRAND HOTEL PARK
Address Šetalište Kralja Zonimira 39, Lapad, Dubrovnik
www.grandhotel-park.hr
STARS W FOUR

HOTEL ADRIA
Address Radnička 46, Dubrovnik
www.hotel-adria-dubrovnik.com
STARS - FOUR

HOTEL ADRIATIC
Address Masarykov put 9, Dubrovnik
www.dubrovnikhotels.travel
STAR W TWO

HOTEL ARISTON
Address Kardinala Stepinca 31
www.importanneresort.com
STAR W FIVE

HOTEL DUBROVNIK
Address Šetalište Kralja Tomislava 16, Dubrovnik
www.hoteldubrovnik.hr
STAR W THREE

HOTEL IVKA
Address Put Sv. Mihajla 21, Dubrovnik
www.hotel-ivka.com
STAR W THREE

HOTEL NEPTUN
Address Kardinala Stepinca 31, Dubrovnik
www.importanneresort.com
STAR - FOUR

KOMODOR
Address Masarykov put 5, Dubrovnik
www.dubrovnikhotels.travel
STAR W THREE

PETKA
Address Obala Stjepana Radica 38, Dubrovnik
www.hotelpetka.com
STAR - THREE

Choice! Hotel Sheraton Dubrovnik – One of the largest spa centres on the Adriatic

ROYAL PALM
Address Kardinala Stepinca 31, Lapad, Dubrovnik
www.importanneresort.com
STAR - FIVE

SPLENDID
Address Masarykov put 10, Dubrovnik
www.dubrovnikhotels.travel
STAR - THREE

ŠIPAN
Address Šipanska luka, Sipan Island
www.hotel-sipan.hr
STAR - THREE

TIRENA
Adresa Iva Dulčića 36, Babin Kuk, Dubrovnik
www.valamar.com/en/hotels-dubrovnik/tirena-hotel
STAR W THREE

UVALA
Address Masarykov put 6, Lapad, Dubrovnik
www.dubrovnikhotels.travel
STAR - FOUR

VALAMAR ARGOSY
Address Iva Dulčića 140, Dubrovnik
www.valamar.com/en/hotels-dubrovnik/argosy-hotel
STAR W FOUR

VALAMAR LACROMA DUBROVNIK
Adresa Iva Dulčića 34, Dubrovnik
www.valamar.com
STAR W FOUR

VIS
Address Masarykov put 4, Dubrovnik
www.dubrovnikhotels.travel
STAR W THREE

SHERATON DUBROVNIK RIVIERA HOTEL
Šetalište Dr. Franje Tudmana 17 Srebreno, Mlini, 20207, Dubrovnik
http://www.sheratondubrovnikriviera.com/hr
STAR W FIVE

ASTAREA
Šetalište Marka Marojice, 20207, Mlini
http://www.dubrovnik-riviera-hotels.hr/hotel/hotel-3
STAR W THREE

MLINI
Šetalište Marka Marojice, 20207, Mlini
http://www.dubrovnik-riviera-hotels.hr/hotel/hotel-4
STAR W FOUR

HOTEL CAVTAT
Tiha 8, 20210, Cavtat
http://www.hotel-cavtat.hr/
STARW THREE

AMINESS LUME HOTEL
Brna bb, 20272 Smokvica, Otok Korčula, Hrvatska
www.aminess.com

AMINESS GRAND AZUR HOTEL
Adresa: Petra Krešimira IV 107, 20250 Orebić, Poluotok Pelješac, Hrvatska
www.aminess.com

HOSTELS

CITY WALLS HOSTEL
Svetog Šimuna 15, Old City, Dubrovnik
www.citywallshostel.com
Tel - +385 (0)91 799 2086
AVERAGE PRICE W 203 Kuna

HOSTEL CAENAZZO
Korcula Stari grad 12, Korcula
AVERAGE PRICE W 120 Kuna

MY WAY HOSTEL DUBROVNIK
Andrije Hebranga 33 Dubrovnik
www.mywayhostels.com
AVERAGE PRICE W 150 Kuna

HOSTEL PETRA MARINA
Obala Stjepana Radića 25, 20000, Dubrovnik
AVERAGE PRICE W 150 Kuna

DUBROVNIK YOUTH HOSTEL
Vinka Sagrestana 3, Dubrovnik
www.hfhs.hr
AVERAGE PRICE W 140 Kuna

HOSTEL ANGELINA
Plovani skalini 17/a, Old Town, Dubrovnik
www.facebook.com/hostelvil-laangelinadubrovnikoldtown
AVERAGE PRICE W 169 Kuna

DRAGAN'S DEN
Ulica 91, Put Svetog Antuna, Korcula
AVERAGE PRICE W 100 Kuna

HOSTEL MARKER DUBROVNIK OLD TOWN
Svetog Djurdja 6, Dubrovnik
AVERAGE PRICE W 100 Kuna

HOSTEL DUBROVNIK SUNSET
Bulet 14, Zaton Mali, Dubrovnik
AVERAGE PRICE W 143 Kuna

DUBROVNIK BACKPACKERS CLUB
Mostarska, 2d Dubrovnik
www.dubackpackers.com
AVERAGE PRICE W 150 Kuna

Choice!
Hostel Angelina has an 9.6 on hostelworld.com

LETTING

PARADISE APARTMENTS
Stikovica 63, Stikovica
LOCATION W STIKOVICA

VILLA ANTEA APARTMENTS
Iva Dulcica 24, Dubrovnik
LOCATION W BABIN KUK

APARTMENTS KOVAC OLD TOWN
Peline 1, Dubrovnik
LOCATION W OLD CITY

APARTMENTS KIRIGIN
Vlaha Bukovca 25, Ploče, Dubrovnik
LOCATION W PLOCE
DUBROVNIK

ORKA APARTMENTS
Lapadska obala 11, Dubrovnik
LOCATION W LAPAD

APARTMENTS MARCO POLO
Ulica Marka Andrijica, Old city
Korcula
marcopolo-apartments.com
LOCATION W KORČULA

APARTMENTS BANJE BEACH
Buića 10, Ploce, Dubrovnik
LOCATION W PLOCE

NIJE PREŠA APARTMENTS
Nalješkovićeva 5, Dubrovnik
www.nije-presa-dubrovnik.com
LOCATION W OLD CITY

APARTMENTS MARIS
Plat 19a, 20207 Mlini
LOCATION - MLINI

HOLIDAY HOME SYDNEY
Gomila 12b, Zaton
LOCATION W ZATON
Tel - +385989771192

Choice!
Nije Presa Apartments set in a 16th century house

Walk the City Walls
WALK A FULL CIRCLE OR A HALF C IRCLE, BUT DON'T LEAVE DUBROVNIK WITHOUT AT LEAST WALKING SOME OF THE ICONIC CITY WALLS.

Spazieren Sie auf den Stadtmauer
GEHEN SIE EINE KOMPLETTE RUNDE ODER NUR EINE HALBE ABER REISEN SIE NICHT AUS DUBROVNIK AB OHNE ZUMINDEST EINEN TEIL DER LEGENDÄREN STADTMAUER ABGEGANGEN ZU SEIN

Get regal with the Rector
THE RECTORS PALACE WAS THE SEAT OF POWER IN THE TIMES OF THE REPUBLIC. THE MUSEUM IS WELL WORTH A VISIT AND THE MUSEUM SHOP HAS SOME GREAT AUTHENTIC SOUVENIRS.

Geben Sie sich königlich mit dem Rektor
DER REKTORENPALAST WAR ZUR ZEIT DER REPUBLIK DER SITZ DER MACHT. DAS MUSEUM IST AUF JEDEN FALL EINEN BESUCH WERT UND DER MUSEUMSSHOP HAT EINIGE AUSGEZEICHNETE, AUTHENTISCHE SOUVENIRS IM ANGEBOT.

Don't Miss 5

Die Top 5 die Sie nicht verpassen sollten

Escape to green heaven
A TEN-MINUTE BOAT AND YOU ARE IN THE GREEN OASIS OF LOKRUM. FIND A SPOT IN THE SHADE AND SOAK UP A NATURAL MEDITERRANEAN SPA CENTRE!

Entfliehen Sie in den grünen Himmel
NUR EINE ZEHNMINÜTIGE BOOTSFAHRT UND SIE BEFINDEN SICH IN DER GRÜNEN OASE VON LOKRUM. FINDEN SIE EINEN PLATZ IM SCHATTEN UND SAUGEN SIE ALLES AUF, WAS DIESES NATÜRLICHE, MEDITERRANE SPA-CENTER ZU BIETEN HAT!

Coffee time
THE BUZA BAR HANGS OFF THE CLIFFS BETWEEN THE CITY WALLS AND THE ADRIATIC. PRICES ARE AS STEEP AS THE ROCK FACE, BUT THE VIEW COMES FREE OF CHARGE.

Kaffeepause
DIE BUZA BAR HÄNGT AN DEN KLIPPEN ZWISCHEN DER STADTMAUER UND DER ADRIA. DIE PREISE SIND GEHOBEN WIE DIE FELSEN STEIL, ABER DER AUSBLICK IST KOSTENLOS.

The wow factor
RENT A SCOOTER AND DRIVE UP TO THE OBSERVATION POINTS TO THE SOUTH OF THE CITY, THE VIEWS ARE FABULOUS, SO DON'T FORGET YOUR CAMERA.

Der Wow-Faktor
LEIHEN SIE EINEN MOTORROLLER AUS UND FAHREN SIE HOCH ZU DEN AUSSICHTSPUNKTEN IM SÜDEN DER STADT. DIE AUSSICHT IST FANTASTISCH, ALSO VERGESSEN SIE IHRE KAMERA NICHT!

Save money and time

What

THE DUBROVNIK CARD IS A UNIQUE PASS ALLOWING ENTRY INTO EIGHT CULTURAL-HISTORICAL MONUMENTS, THE TOP ATTRACTIONS OF DUBROVNIK, THE BUS SERVICE AND DISCOUNTS THROUGH THE CITY. THERE ARE THREE TYPES – ONE, THREE AND SEVEN DAY.

Where

CARD CAN BE PURCHASED AT OVER FIFTY OUTLETS THROUGH THE CITY INCLUDING HOTELS, TRAVEL AGENCIES, TOURIST BOARD OFFICES. ALSO ONLINE AT **DUBROVNIKCARD.COM**

Get it here!

Why

SAVE TIME AND MONEY! WITH THE CITY CARD YOU WILL SAVE UP TO FIFTY PERCENT ON THE NORMAL ENTRANCE PRICES…AND DON'T FORGET THE CARD INCLUDES PUBLIC TRANSPORT.

How Much

ONE DAY – 200 KUNA OR 180 KUNA ONLINE
THREE DAY – 250 KUNA OR 225 KUNA ONLINE
SEVEN DAY – 350 KUNA OR 315 KUNA ONLINE

SUMMER EVENTS PROGRAMME AT DUBROVNIK SURROUNDINGS

For many years the City of Dubrovnik and Dubrovnik Tourist Board have been organizing music and entertainment programs on the Elafiti islands, and in Zaton and Orašac in order to present tourists the Mediterranean melody, folklore and folk traditions that have been cherished for ages. Within special programs with traditional folk festivities and holidays guests will be able to enjoy some thirty performances this summer such as: Dalmatian vocal groups concerts, folklore performances, classical music concerts and performances by Croatian music entertainers which will be held on Koločep, Lopud, Šipan, in Zaton and Orašac.

01 JULY – 31 AUGUST 2018
KOLOČEP, LOPUD, ŠIPAN, ZATON AND ORASSAC

DUBROVNIK SUMMER FESTIVAL

The largest and oldest Croatian performing arts festival –Dubrovnik Summer Festival opens on the 10th of July. In 47 summer days, on various site-specific locations, on historical venues, in parks, palaces, churches and fortresses, almost 2,000 artists from across the globe will perform more than 80 theatre, music, dance, folklore and other programs in front of large international audience. The 69th festival edition presents rich and diverse dance programme. All performances are subtitled in English. Find more info on the festival's website - http://www.dubrovnik-festival.hr/en

10 JULY – 25 AUGUST
VARIOUS VENUES AROUND THE CITY

14/07

MUSIC

CARTOON - DANCE SHOW FOR KIDS AND FAMILIES

9.30 pm, Fort Revelin Terrace

Cartoon won the prize of the Minister of Culture Alda Greoli in 2017

CONCERT - VOCAL GROUP MAESTRALI

10.30 pm, in front of St Dominic Church

LAZARETI DANCE STUDIO

9.30 pm Donje Čelo, on the seaside promenade (Island Koločep)

15/07

MUSIC

CONCERT - DUBROVNIK CHAMBER DUO

9 pm, Church Rozario

Flute and classical guitar concert featuring Bach, Mozart and Carulli

CONCERT - IVAN KRPAN, PIANO

9.30 pm, Rector's Palace Atrium

CONCERT - VOCAL GROUP MALFI

8 pm, Zaton Veliki

16/07

MUSIC

CONCERT - SORKOČEVIĆ QUARTET

9 pm, St Saviour's Church

Candlelight concerts

CONCERT - VOCAL GROUP RAGUSA

10.30 pm, in front of St Dominic Church

OUR LADY OF KARMEN - TAXI BAND SPLIT

9.30 pm, on the Suđurad seaside promenade (Island Šipan)

17/07

CULTURE

LINĐO FOLKLORE ENSEMBLE

9.30 pm, Fort Revelin Terrace

18/07

MUSIC

CONCERT - DUBROVNIK STRING QUARTET

9 pm - St Saviour's Church

CONCERT - DEE DEE BRIDGEWATER | CROATIAN RADIO AND TELEVISION JAZZ ORCHESTRA | ANDREAS MARINELLO, CONDUCTOR

9.30 pm, in front of Cathedral

CONCERT - VOCAL GROUP RAGUSA

9.30 pm Donje Čelo, on the seaside promenade (Island Koločep)

19/07

MUSIC

CONCERT -

VOCAL GROUP RAGUSAVECCHIA

8.30 pm, Uvala Lapad (near fountain)

CONCERT - THE BEST WORKS OF GREAT COMPOSERS

9 pm, St Saviour's Church

CONCERT - YUYA OKAMOTO, CELLO | ROBERT KULEK, PIANO

9.30 pm, Rector's Palace Atrium

CONCERT - VOCAL GROUP LINĐO

9.30 pm, Uvala Lapad

20/07

MUSIC

CONCERT - VOCAL GROUP POKLISARI

10.30 pm, in front of St Dominic Church

THEATRE

THEATER PLAY - MARIN DRŽIĆ / VICTORY OVER THE ENEMIES

9.30 pm, Art School Park

MUSIC

CONCERT - THIRD PARTY

11 pm, Culture Club Revelin

CONCERT W VATRA

9 pm, Cinema Slavica

Info guide/ Reiseführer

DUBROVNIK

What to see... / Sehenswürdigkeiten

Old City Walls – the old city walls of Dubrovnik encompass the entire old city and run unbroken for almost 2 kilometres. The walls are a symbol of the city and offer glorious views over the city and the Adriatic Sea.

Alte Stadtmauer- Die alte Stadtmauer von Dubrovnik umfasst die gesamte Altstadt und beläuft sich ohne Unterbrechung auf nahezu 2 Kilometer. Die Mauer ist ein Wahrzeichen der Stadt und bietet einen prachtvollen Ausblick über die Stadt und die Adria..

Imporant numbers / Wichtige Telefonnummern

Dubrovnik Tourist Board / *Tourismuszentrale Dubrovnik*
+ 385 20 323-887
www.tzdubrovnik.hr
Airport / *Flughafen*
+385 20 773 377
Bus Terminal / *Busbahnhof*
060 30 50 70
Harbour Master's Office / *Hafenkapitän* +385 20 418 988
Port Authority / *Hafenbehörde*
+385 20 313 333
Health Centre / *Gesundheitszentrum*
+385 20 416 866
General information / *Allgemeine Auskünfte*
18981

CAVTAT

What to see... / Sehenswürdigkeiten

Vlaho Bukovac house, Mausoleum of family Račić, Rector's palace & Bogišić Collection, Pinacotheca, St. Nicholas church, Franciscan monastery, Ethnographic museum, Čilipi folklor, Fort Sokol, Mills on the river Ljuta, Illyrian piles...

Geburtshaus von Vlaho Bukovac, Mausoleum der Familie Račić, Rektorenpalast & Bogišić Sammlung, Pinakothek, St. Nikolaus Kirche, Franziskanerkloster, Ethnographisches Museum, Čilipi Folklore, Festung Sokol, Mühlen am Fluss Ljuta, Illyrische Hügelgräber...

Imporant numbers / Wichtige Telefonnummern

CAVTAT - KONAVLE
Konavle Tourist Board / *Tourismuszentrale Konavle*
+385 20 479 025
visit.cavtat-konavle.com
Airport / *Flughafen*
+385 773 377
Cavtat Pharmacy / *Apotheke Cavtat*
+385 20 478 261
Cavtat Port Authority / *Hafenbehörde Cavtat*
+385 20 478 065
Cavtat Tourist ambulance / *Touristenambulanz Cavtat*
+385 20 773 215

KORČULA

What to see... / Sehenswürdigkeiten

Old city of Korcula - The old city is surrounded by walls, and the streets are arranged in a herring-bone pattern allowing free circulation of air but protecting against strong winds. Korcula is tightly built on a promontory that guards the narrow sound between the island and the mainland. Building outside the walls was forbidden until the 18th century, and the wooden drawbridge was only replaced in 1863.

Altstadt von Korčula – Die Altstadt ist umgeben von Mauern und ihre Straßen sind im Fischgrätmuster angeordnet, wodurch ein freier Luftstrom ermöglicht und gleichzeitig Schutz vor starken Winden geboten wird. Korčula ist eng auf einem Landstrich gebaut, der in den Korčula-Kanal hinausragt. Bis zum 18. Jahrhundert war es verboten, außerhalb der Mauern zu bauen. Die ursprüngliche, hölzerne Zugbrücke wurde erst 1863 ersetzt.

Imporant numbers / Wichtige Telefonnummern

Korcula tourist board / *Tourismuszentrale Korčula*
020 715 701
City of Korcula / *Stadt Korčula*
020 711 143
ACI Marina Korcula
020 711 661
Harbour Master / Hafenkapitän
020 711178

SLANO

What to see... / Sehenswürdigkeiten

Arboretum in Trsteno - Ten kilometres from Slano, in the direction of Dubrovnik, lies Trsteno where the Arboretum was founded out of the estate of the family of Ivan Gučetić in 1948. Their summer house and gardens were established in the 16th century as a harmonious melding of architecture and nature. Today, the Arboretum is a preserved venue of botanical architectural culture.

Arboretum in Trsteno – Zehn Kilometer von Slano entfernt, in Richtung Dubrovnik, liegt Trsteno wo das Arboretum 1948 auf dem Gut der Familie von Ivan Gučetić begründet wurde. Das Sommerhaus und die Gärten entstanden im 16. Jahrhundert als eine harmonische Kombination von Architektur und Natur. Heute ist das Arboretum ein geschützter Ort botanisch-architektonischer Kultur.

Imporant numbers / Wichtige Telefonnummern

Tourist board of Dubrovacko primorje / *Tourismuszentrale Dubrovačko primorje*
+385 20 87 12 36
www.dubrovackoprimorje.hr
Harbour Master's Office / *Hafenkapitän*
+385 20 418 988
Airport / *Flughafen*
+385 773 377

IMPRESSUM

The DubrovnikTIMES
dubrovački vjesnik

PUBLISHER:
DUBROVAČKI VJESNIK d.o.o.
Vukovarska 10, Dubrovnik
OIB: 71342575080

EDITOR-IN-CHIEF:
Antun Masle
nino@dubrovacki.hr

EDITOR:
Mark Thomas
mark.thomas@dubrovnik-times.com

CREATIVE DIRECTOR:
Kristian Grljević
kristian@dubrovacki.hr

MANAGEMENT
Miroslav Ivić

PROCURATOR
Boris Kamber

HANZA MEDIA

HANZA MEDIA d.o.o.
Zagreb, Koranska 2

MANAGERS OF BUSINESS SEGMENTS
Igor Cenić (marketing and sales of advertisement placement)
Zvonimir Mozer (printing sales)
Ivica Pavišić (subscriptions)
Suzana Kosor (promotion)
Igor Volarević (production)
Drago Havranek (media production and Cropix)

BOARD OF DIRECTORS EPH:
Marko SMETIŠKO (chairman)
Ana HANŽEKOVIĆ
(board member)

SUPERVISORY BOARD OF EPH:
Gvozden Srećko Flego, Maja Šilhard, Marijana Raguž, Krešimir Ćosić, Davor Butorac

ADVISORY BOARD EPH:
Damir Boras, Petar Miladin, Davor Majetić,

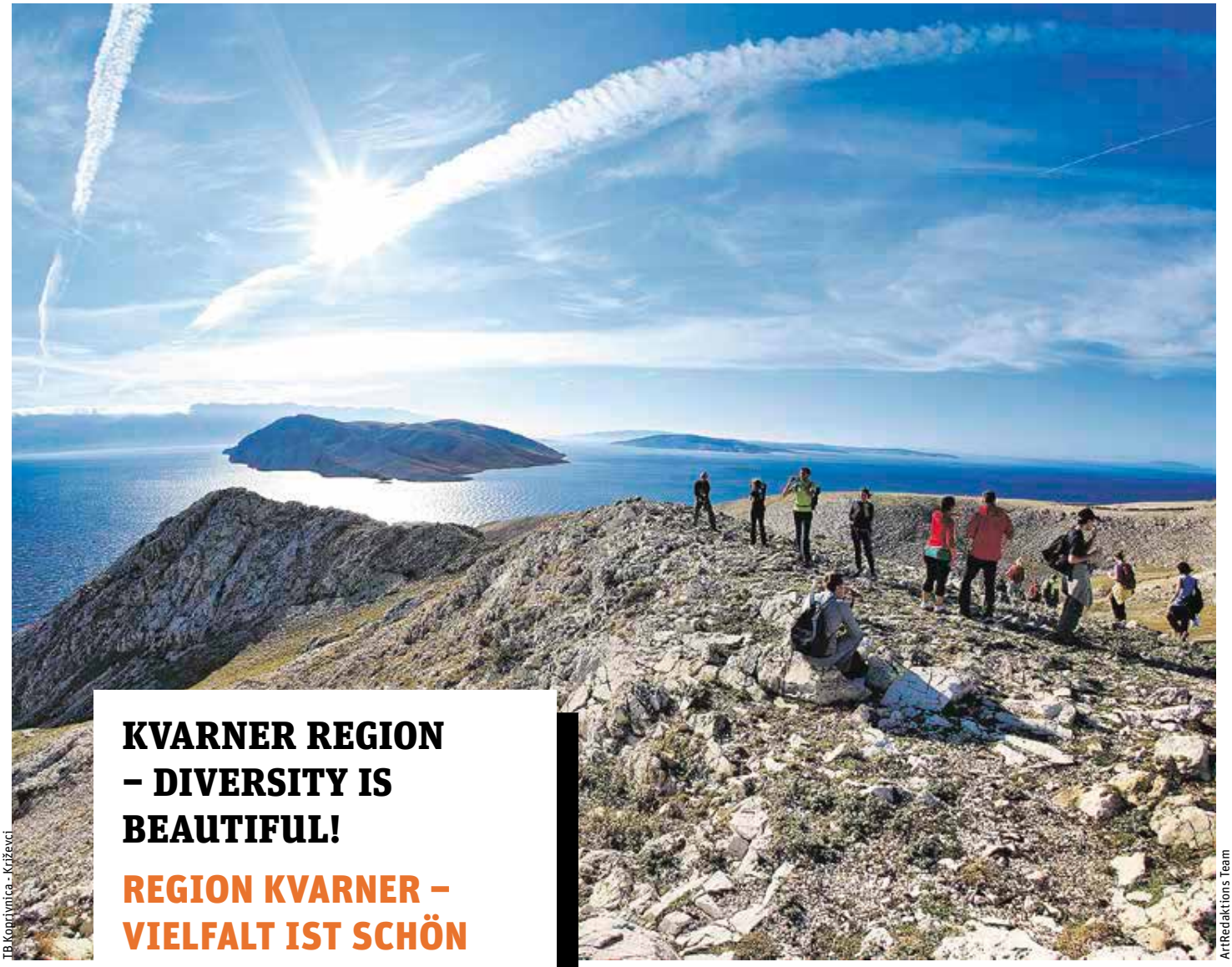
DIRECTOR OF PUBLISHING EPH:
Tomislav WRUSS

PHOTOGRAPHY
CROPIX Photo Service Hanza Media:
tel. 01/610 3117, 01/610 3090,
fax: 01/610 3033
web: www.cropix.hr
e-mail: cropix@hanzamedia.hr

PERSONAL DATA PROTECTION OFFICIAL
Contact details
Address: SLOBODNA DALMACIJA d.d., Ulica Hrvatske mornarice 4, 21000 Split
To contact personal data protection official
e-mail: dpo@slobodnadalmacija.hr
Telephone: 021 352 904

PRINT
SLOBODNA DALMACIJA d.d.
21204 Dugopolje,
Dugopoljska 11

Q2018. DUBROVAČKI VJESNIK
All rights reserved



TB Koprivnica - Križevci

ArtRedaktions Team

KVARNER REGION – DIVERSITY IS BEAUTIFUL!

REGION KVARNER – VIELFALT IST SCHÖN

Active Vacation - Kvarner Outdoor
Aktiver Urlaub - Kvarner Outdoor

You can choose from trekking, cycling, running, diving, bird or dolphin watching and exploring the mysterious world of caves. If you are looking for additional adventures, Kvarner is a great place for hiking, sailing and hang gliding, as well as for rafting and canoeing down fast mountain rivers, surfing on the sea or for testing your driving skills at the race track. Whichever activity you choose, we guarantee you will have loads of fun and, at the same time, learn a lot about yourselves and you own limits.

In der Kvarner-Region erwarten Sie zahlreiche Aktivitäten mit einer Dosis Adrenalin. Hier können Sie radeln, joggen, tauchen, Vögel oder Delfine beobachten, Drachenfliegen, die geheimnisvolle Höhlenwelt erkunden, spazieren gehen, segeln, an einer Rafting-Tour teilnehmen, Kanufahren, surfen oder ihre Fähigkeiten auf einer Autorennpiste unter Beweis stellen. Für was auch immer Sie sich in der Kvarner-Region entscheiden, Sie werden garantiert Spaß haben. Und gleichzeitig werden Sie so einiges übers sich selbst und ihre Grenzen erfahren.

Damir Kvajo

GORSKI KOTAR BIKE TOUR
The Cycling Trail of Gorski Kotar is a new cycling trail that connects the natural, historic, cultural and culinary attractions in towns and municipalities of this delightful region. The 260 kilometre long trail consists of 7 stages ranging from 28 to 43 km. With the addition of 9 branch routes, it totals an impressive 400 kilometres which provide a unique cycling experience. Gorski Kotar is ready to delight your senses and test your cycling skills.

GORSKI KOTAR RADTOUR
Das Radwegenetz in Gorski kotar ist eine neu erschlossene Radstrecke, die verschiedene Städte und Gemeinden, natürliche, kulturelle und historische Attraktionen sowie Spezialitäten der Region Gorski kotar miteinander verbindet. Das Netz besteht aus 7 einzelnen Radstrecken zwischen je 28 bis 43 km bzw. insgesamt 260 km. Die Wege kreuzen sich an 9 Stellen mit anderen Wegen, so dass man über 400 km auf dem Rad zurücklegen kann.
Gorski kotar steht Ihren Sinnen und Ihrem Fahrrad zur Verfügung.

Marko Matešić

PR ArtRedaktions Team

PR ArtRedaktions Team

PR ArtRedaktions Team

RIJEKA – 2020 EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE
The region's largest city, best known for it's Opera House, Trsat Castle, huge port and it's very own "leaning tower" is the European City of Culture 2020. As European City of Culture 2020 Rijeka will be presented as a bold multicultural place ready to engage in dialogue, collaboration and artistic experiments.

RIJEKA - EUROPÄISCHE KULTURHAUPTSTADT 2020
Die größte Stadt der Region, die bekannteste für das Opernhaus, das Schloss Trsat, ein Hafen und sein eigener "schiefer Turm" ist die Europäische Kulturhauptstadt 2020. Die Identität der Stadt Rijeka – Europäische Kulturhauptstadt 2020, als multikulturelle, weltoffene und kooperative Stadt, die für Dialoge und Kunstexperimente bereit ist, erkundet und vermittelt werden soll.

900TH YEARS OF FRANKOPAN FAMILY
In 2018, European Year of Cultural Heritage, Kvarner area is celebrating 900th years of Frankopan family by organizing numerous cultural, scientific, entertainment and sporting events.The cultural and tourist route "The Routes of the Frankopans", which connects seventeen castles and fortified towns, as well as three religious locations, was inspired by the heritage of the once powerful noble Frankopan family.

900. JUBILÄUM DER FAMILIE FRANKOPAN
2018, Europäisches Jahr des Kulturerbes, ist in der Kvarner-Region auch das Jahr, in dem das 900. Jubiläum der Familie Frankopan gefeiert wird. Zu diesem Anlass werden viele Kultur-, wissenschaftliche, Unterhaltungs- und Sportveranstaltungen organisiert.Die kulturelle und touristische Strecke der "Wege der Familie Frankopan" verbindet befestigte Städte, Schlösser und drei Kirchenkomplexe, die zum Erbe der einst einflussreichen Familie Frankopan gehören.

"MONTY`S DOG BEACH & BAR" – the coolest dog beach in Crikvenica and Rab
Have you ever considered having a beer in the company of your dog?
In Crikvenica, and since 2018 on Rab, you can find the best and most popular dog beaches in Croatia. Monty's Dog Beach & Bar in Crikvenica is the first bar in Croatia where your dog can enjoy beer, ice cream, cakes and herbal tea prepared especially for dogs.

„MONTY`S DOG BEACH & BAR" - der coolste Hundestrand in Crikvenica jetzt auch auf der Insel Rab
Haben Sie schon einmal daran gedacht, mit Ihrem Hund ein Bier zu trinken? In Crikvenica befindet sich einer der bekanntesten und besten Hundestrände Kroatiens. Und ab 2018 gibt es so einen Strand auch auf Rab. Die Monty's Dog Beach & Bar in Crikvenica ist das erste derartige Café in Kroatien. Sie bietet Bier, Eis, Kuchen und Kräutertee für Hunde an.

Upcoming main events in Dubrovnik

01 JULY – 31 AUGUST
SUMMER EVENTS PROGRAMME AT DUBROVNIK SURROUNDINGS
For many years the City of Dubrovnik and Dubrovnik Tourist Board have been organizing music and entertainment programs on the Elafiti islands, and in Zaton and Orašac in order to present tourists the Mediterranean melody, folklore and folk traditions that have been cherished for ages. Within special programs with traditional folk festivities and holidays guests will be able to enjoy some thirty performances this summer such as: Dalmatian vocal groups concerts, folklore performances, classical music concerts and performances by Croatian music entertainers which will be held on Koločep, Lopud, Šipan, in Zaton and Orašac.

12 JULY – 5 AUGUST
WATER POLO WILD LEAGUE
Water polo in Dubrovnik is by

far the most popular sport and the water polo championship "Wild League" is extremely well attended. In fact, the Dubrovnik Water Polo Wild League is the largest amateur water polo competition in the world. More than 40 teams jump into the sea every year at the beginning of July, and start the battle for the champion title, with the grand final held in the Old City harbour in front of thousands of fans.

10 JULY –25 AUGUST
70th DUBROVNIK SUMMER FESTIVAL
Dubrovnik Summer Festival is undoubtedly the largest and most representative cultural manifestation, not only in Dubrovnik, but in all of Croatia. It is held since 1950 and lasts every year from 10 July to 25 August.

Information Offices

Information offices of the Dubrovnik Tourist Board can be found at Pile and at Gruž. Offices are also located in Lapad, Zaton, Orašac, in Dubrovnik Airport and on the islands of Lopud and Šipan are open seasonally.

Find us here!

PILE - Brsalje 5 - tel: 00385 (0)20 312011 - email: ured.pile@tzdubrovnik.hr

Open from 8am to 8pm all week

GRUŽ - Obala Ivana Pavla II, br. 1 - tel: 00385 (0)20 417983 - email: ured.gruz@tzdubrovnik.hr

Open from 8am to 8pm all week

LAPAD - Masarykov put 2, Dvori Lapad - tel: 00385 (0)20 437460 - email: ured.lapad@tzdubrovnik.hr

Open from Mon - Fri: 9 am – 12 pm and 5pm - 8pm
Sat 9 am – 2 pm, Sunday Closed

LOPUD - Obala I. Kuljevana 12
Tel: 020/322-322
e-mail: ured.lopud@tzdubrovnik.hr
Open from: Monday – Sunday: 9.00 – 16.00
Friday: Closed

Turistička zajednica grada Dubrovnika
Dubrovnik Tourist Board